

**SELETTORE FUNZIONI**  
FUNCTION SELECTOR  
**SÉLECTEUR DE FONCTIONS**  
FUNCTIONSWAHLSCHALTER  
SELECTOR FUNCIONES

# MA7041 MA7041F

**Dispositivo elettronico per la selezione delle funzioni per l'uso dei sistemi CORSA - RODEO - FLY**

*Electronic device for selecting functions on CORSA - RODEO - FLY systems*

**Dispositif électronique pour la sélection des fonctions d'utilisation prévues lors de l'emploi des systèmes CORSA - RODEO - FLY**

*Elektronisches System zur Wahl der für die Antriebssysteme CORSA - RODEO - FLY vorgesehenen Steuerfunktionen*

**Dispositivo electrónico para la selección de las funciones de uso previstas para los sistemas CORSA - RODEO - FLY**

**CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL SPECIFICATIONS - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN - CARACTERISTICAS TECNICAS**

<b>ALIMENTAZIONE:</b> 12 V d.c.	<b>ASSORBIMENTO:</b> 50 mA max	<b>SERVIZIO:</b> CONTINUO	<b>Grado di protezione=</b> IP 54
<b>ALIMENTATION:</b> 12V d.c.	<b>CURRENT DRAW:</b> 50 mA max	<b>DUTY CYCLE:</b> CONTINUOUS	<b>Protection rating=</b> IP 54
<b>VOLTAGE REQUIREMENT:</b> 12 V d.c.	<b>ABSORPTION:</b> 50 mA max	<b>SERVICE:</b> CONTINUO	<b>Degrè de protection=</b> IP 54
<b>VERSORGUNGSSPANNUNG:</b> 12V Gleichstrom	<b>STROMAUFNAHME:</b> 50 mA max	<b>BETRIEB:</b> DAUERBETRIEB	<b>Schutzgrad=</b> IP 54
<b>ALIMENTACION:</b> 12V d.c.	<b>ABSORCION:</b> 50 mA max	<b>SERVICIO:</b> CONTINUO	<b>Grado de proteccion=</b> IP 54

**Cavo di collegamento**  
Sezioni consigliate:

*Recommended cross-sectional diameters of connecting cable:*

**Câble de connexion**  
Sections conseillées :

*Anschlußkabel*  
*Empfohlene Querschnitte:*

**Cable de conexión**  
Secciones aconsejadas:

0 >10 mt. = Ø 0,15 mm.  
10 >25 mt. = Ø 0,25 mm.

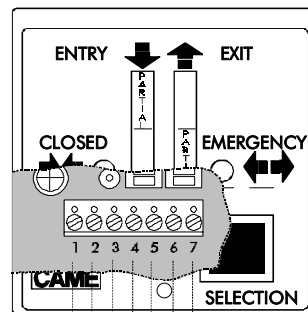
**Scheda base quadro comando**  
ZP7-ZP8-ZP10 (CORSA - RODEO - FLY)

*Motherboard control panel ZP7-ZP8-ZP10*  
*(CORSA - RODEO - FLY)*

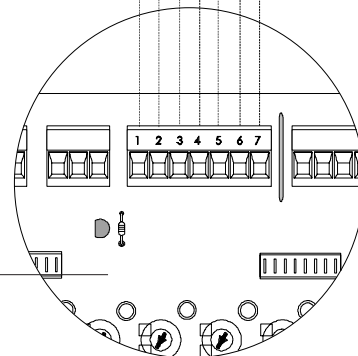
**Carte base armoire de commande ZP7-ZP8-ZP10** (CORSA - RODEO - FLY)

*Grundplatine Schalttafel*  
*ZP7-ZP8-ZP10 (CORSA - RODEO - FLY)*

**Tarjeta base cuadro de mando**  
ZP7-ZP8-ZP10 (CORSA - RODEO - FLY)



MA 7041



**MONTAGGIO**

**INSTALLATION**

**APPLICATION**

**INSTALLATION**

**APLICACION**

1) Togliere preventivamente la tensione di alimentazione dalla porta;  
2) Predisporre il fissaggio del selettore funzioni MA 7041 e del cavo di collegamento (con la sezione indicata);  
3) Collegare il selettore funzioni MA 7041 con la relativa scheda base.

1) Disconnect the power to the door automation system;  
2) Mount the function selection MA 7041, connect the cable (whose cross-sectional diameter must be as indicated);  
3) Connect the MA 7041 Function Selector to the related master card.

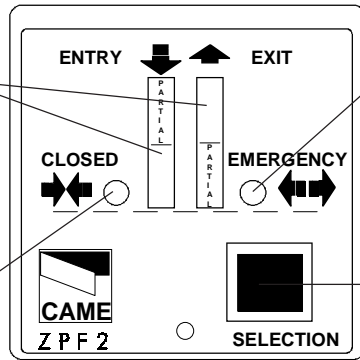
1) Il faut couper la tension d'alimentation de la porte;  
2) Il faut tout d'abord préparer la fixation de le sélecteur du fonctions MA 7041 et mettre en place le câble de connexion (de la section indiquée);  
3) Connectée le sélecteur du fonctions MA 7041 au relative carte base.

1) Vor der Montage muß der Strom am Tor abgeschaltet werden;  
2) Zuerst die Befestigung des Funktionswahlschalters MA 7041 und die Anordnung des Anschlußkabels (mit dem angegebenen Querschnitt);  
3) Schließen Sie den Funktionswählschalter MA7041 an die dazugehörige Basiskarte an.

1) Desconectar previamente la tensión de alimentación de la puerta;  
2) Predisponer el enclaje del selector de funciones MA 7041 y la disposición del cable de conexión (con seccion como indicado);  
3) Conecte el selector funciones MA7041 con la tarjeta base cor-respondiente.

LED A BARRE  
BAR LED  
LED À BARRE  
BALKENANZEIGE LED  
LED A BARRAS

LED ROSSO (CLOSED)  
RED LED (CLOSED)  
LED ROUGE (CLOSED)  
ROTE LED (CLOSED)  
LED ROJO (CLOSED)



LED GIALLO (EMERGENCY)  
YELLOW LED (EMERGENCY)  
LED JAUNE (EMERGENCY)  
GELBE LED (EMERGENCY)  
LED AMARILLO (EMERGENCY)

**PULSANTE "SELECTION".** Premere il pulsante in sequenza per selezionare le diverse funzioni.  
"SELECTION" PUSHBUTTON. Press the pushbutton in sequence to select the different functions.  
**BOUTON "SELECTION".** Appuyer sur le bouton en séquence pour sélectionner les différentes fonctions.  
KNOPF "SELECTION". Den Knopf mehrmals hintereinander drücken, um die verschiedenen Funktionen auszuwählen.  
**BOTÓN "SELECTION".** Oprima el botón en secuencia para seleccionar las distintas funciones.

**FUNZIONI - FUNCTION - FONCTION - FUNKTION - FUNCIÓN**

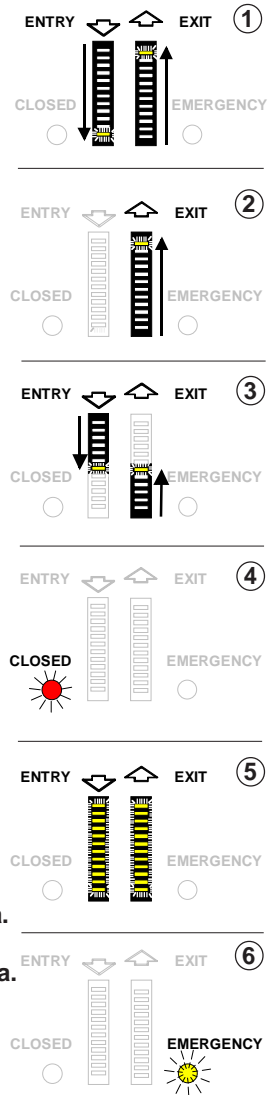
- ① Funzionamento AUTOMATICO in INGRESSO e in USCITA = led ENTRY - EXIT accesi in sequenza.
- ② Funzionamento AUTOMATICO solo in USCITA = led EXIT acceso in sequenza.
- ③ APERTURA PARZIALE in ingresso e in uscita = led ENTRY - EXIT parzialmente accesi in sequenza.
- ④ PORTA CHIUSA = led CLOSED acceso.
- ⑤ PORTA APERTA = led ENTRY - EXIT accesi.
- ⑥ SISTEMA ANTIPANICO = led EMERGENCY lampeggiante; al ciclo successivo il led si spegne disattivando l'antipanico <sup>(1)</sup>.

- ① AUTOMATIC operation on ENTRY and on EXIT = the ENTRY - EXIT LEDs light up in sequence.
- ② AUTOMATIC operation only on EXIT = the EXIT LED lights up in sequence
- ③ PARTIAL OPENING on entry and on exit = the ENTRY - EXIT LEDs partially light up in sequence.
- ④ DOOR CLOSED = the CLOSED LED lights up.
- ⑤ DOOR OPEN = the ENTRY - EXIT LED lights up.
- ⑥ ANTI-PANIC SYSTEM = the EMERGENCY LED flashes; during the next cycle the LED turns off deactivating the anti-panic system <sup>(1)</sup>.

- ① Fonctionnement AUTOMATIQUE à l'ENTREE et à la SORTIE = led ENTRY - EXIT allumés en séquence.
- ② Fonctionnement AUTOMATIQUE uniquement à la SORTIE = led EXIT allumé en séquence.
- ③ OUVERTURE PARTIELLE à l'entrée et à la sortie = led ENTRY-EXIT partiellement allumés en séquence.
- ④ PORTE FERMEE = led CLOSED allumé.
- ⑤ PORTE OUVERTE = led ENTRY - EXIT allumés.
- ⑥ SYSTEME ANTI-PANIQUE = led EMERGENCY clignotant; au cycle suivant, le led s'éteint en désactivant le système anti-panique <sup>(1)</sup>.

- ① AUTOMATIK-Betrieb bei EINLASS und AUSLASS = LEDs ENTRY - EXIT leuchten nacheinander auf.
- ② AUTOMATIK-Betrieb nur bei AUSLASS = LEDs EXIT leuchten nacheinander auf.
- ③ TEILWEISES ÖFFNEN bei Einlaß und Auslaß = LEDs ENTRY - EXIT leuchten zum Teil nacheinander auf.
- ④ TÜR GESCHLOSSEN = LED CLOSED eingeschaltet.
- ⑤ TÜR ÖFFNEN = LEDs ENTRY - EXIT eingeschaltet.
- ⑥ ANTIPANIK-SYSTEM = led EMERGENCY blinkt. Beim nächsten Zyklus geht das LED aus und das Antipanik-System wird abgeschaltet <sup>(1)</sup>.

- ① Funcionamiento AUTOMÁTICO en ENTRADA y en SALIDA = led ENTRY - EXIT encendido en secuencia.
- ② Funcionamiento AUTOMÁTICO sólo en SALIDA = led EXIT encendido en secuencia.
- ③ APERTURA PARCIAL en entrada y en salida = led ENTRY - EXIT encendidos parcialmente en secuencia.
- ④ PUERTA CERRADA = led CLOSED encendido.
- ⑤ PORTA ABIERTA = led ENTRY - EXIT encendidos.
- ⑥ SISTEMA ANTIPÁNICO = led EMERGENCY intermitente; en el ciclo siguiente el led se apaga desactivando el antipánico <sup>(1)</sup>.



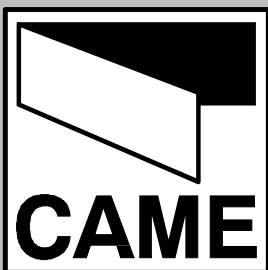
(1) Con MA7041F, il sistema antipanico è sempre attivo contemporaneamente a tutte le funzioni tranne che in "porta chiusa".

(1) With MA7041F, the anti-panic system is always simultaneously active with all the functions except for "door closed".

(1) Avec MA7041F, le système anti-panique est toujours activé en même temps que toutes les fonctions, sauf celle de "porte fermée".

(1) Bei MA7041F ist das Antipanik-System immer gleichzeitig mit allen Funktionen eingeschaltet, außer bei "Tür geschlossen".

(1) Con MA7041F, el sistema antipánico está siempre activo contemporaneamente con todas las funciones salvo con "puerta cerrada".



CAME CANCELLI AUTOMATICI S.P.A. ITALIA

VIA MARTIRI DELLA LIBERTÀ, 15  
31030 DOSSON DI CASIER  
TREVISO

CAME SUD S.R.L. ITALIA

VIA FERRANTE IMPARATO, 198  
CM2 LOTTO A/7  
80146 NAPOLI

CAME FRANCE S.A. FRANCE

7 RUE DES HARAS  
92737 NANTERRE CEDEX  
PARIS

CAME AUTOMATISMOS S.A. ESPAÑA

C/JUAN DE MARIANA, 17

28045 MADRID

CAME GMBH DEUTSCHLAND

BERGSTRASSE, 17/1  
70825 KORNTAL  
STUTTGART

CAME GMBH DEUTSCHLAND

AKAZIENSTRASSE, 9  
16356 SEEFELD  
BERLIN

internet  
www.came.it  
e-mail  
info@came.it



ASSISTENZA TECNICA  
NUMERO VERDE  
800-295830

N° 12 100 8953